

ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT
UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI. PENTRU AUTORITAȚI 200 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ
REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICTIUNE.

In ajutorul funcționarilor Statului.

Cele câteva articole publicate în gazeta noastră, privitoare la criza de locuințe, au stârnit oare care interes, unul dintre cititorii noștri ne trimite următoarea scrisoare.

„Este absolut sigur cum spuneți și Dumneavoastră, că această blestemată criză de locuințe, nu se va putea înlătura decât numai prin intensificarea construcțiilor noi. Este absolut nedrept și chiar nepractic ca încă mult timp să se mai practice sistemul de atentat la proprietatea altuia, pentru plasarea celor fără proprietate (case proprii de locuit înțelegem). Rezultatul acestui sistem este rezerva pe care o păstrează acei care în alte circumstanțe ar construi, acum ce-și zic? De ce ași investi un capital mare într-o construcție nouă, pe care să nu am dreptul să o întrebuițez după plac? Și astfel legile chiriilor se înmulțesc iar construcțiile noi nu se mai fac, decât foarte rar și criza de locuințe dăinuește cu aceiași intensitate, ca la început.

„Eu cred că un practic mijloc de îndepărtare al crizei, ar fi un ajutor de stat pentru construcțiile necesare celor mai oproșiți fii ai acestei țări, necesare funcționarilor publici.

„La această propunere Domnul Ministru de Finanțe nu trebuie să încrunte

sprîncenele căci nu insinuăm prin ea vre-o incursiune în tezaurul public.

„Propunerea mea se poate formula astfel: Statul retregând cota de chirie pe care o servește astăzi funcționarilor publici, să le pună la dispoziție locuințe în natură, locuințe care să nu fie însă rechiziționate pentru ei în dauna altei categorii de cetățeni ai statului, ci să fie construcțiuni noi destinate exclusiv acestui scop.

Chestiunea este desigur greu de rezolvat, însă nu imposibil, mai cu seamă că nu cere un sacrificiu material din partea Statului, ci numai o desăvârșită bună voință din partea guvernanților țării și greutatea soluționării acestei chestiuni încă s'ar mai putea ușura, dacă s'ar interesa ca viitori proprietari funcționarii ce vor ocupa aceste locuințe.

„În adevăr cred că banii nu ar trebui scoși din cassa publică, căci cu siguranță s'ar găsi în alte părți, dacă statul în calitate de inițiator al acestei opere sociale, ar figura și ca girant pentru achitarea capitalurilor investite și a procentelor convenite, statul însuși putând intermediar efectua acestor plăți din cotele de chirie ce nu se vor mai servi funcționarilor.”

Minunăta ar fi această propunere dacă s'ar putea executa, însă cu drept cuvânt prea multă bună voință ar trebui, așa că nici nu îndrăsnim să stăruim prea mult asupra ei, de teamă ca naivitatea noastră să nu fie prea aspru apreciată.

PARTEA OFICIALĂ

Dela Consiliul orașului Cluj.

No. 4355—1924 cons.

Obiect: Controlarea publicațiilor afișate prin biroul de afișaj, conf. art. 10 din contractul de arendare și regulamentul despre afișaj Nr. 7265—1921 cons.

Hotărâre

Consiliul orășenesc încredințează cu data de azi pe D-nii Trifu Baba și Gheorghe Neda notari orășenești cu controlarea tuturor publicațiilor afișate pe teritoriul orașului Cluj.

Numiții sunt obligați a revizui zilnic înainte de afișare toate publicațiile prezentate la Biroul de afișaj, fără a stângeni mersul regulat și repede al lucrărilor biroului de afișaj, având drept pentru acest serviciu la perceperea unei taxe de 250/0 asupra sumei globale, ce încasează biroul de afișaj sub titlul de taxe.

Delegații susnumiți, pe lângă responsabilitate personală, sunt în drept în urma delegației ce li-se dă prin prezenta hotărâre, a refuza aprobarea afișării publicațiilor, dacă acelea au un conținut contra statului, a ordinei publice, va fi dubios sau imoral precum și dacă publicațiile ar fi redactate întrun mod prin care nu se dă respectul cuvenit limbii statului, sau ar fi redactate întrun stil sau ortografie greșită.

Pentru supraștampilarea afișelor se se va comanda în contul orașului o stampila corespunzătoare.

Aceasta hotărâre se va aduce la cunoștința celor interesați, publicându-se și în gazeta oficială a orașului.

Cluj din ședința consiliului or. ținută la 18 Martie 1924.

Primar: Dr. Utalea.

Dela Consiliul Orașului Cluj.

No. 5233...924 cons.

No. 339...924 ing

Publicare de concurs.

Consiliul Orăș. Cluj pe baza legii asupra Contabilității publice publică con-

curs pentru furnizarea alor 80 *vagoane fărămituri de granit* pentru impetruirea drumurilor comunale.

Deslușiri detaliate și condițiunile să pot primi la Serv. Technic al orașului Str. I. C. Brătianu Nr. 25 I. etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis și sigilat până la 30 Aprilie orele 9 a. m.

Cluj, la, 22 Martie 1924.

Șef. inginer,
Ing. Ciortea ss.

Primar,
Dr. O. Utalea ss.

Dela Consiliul Orașului Cluj.

No. 5242/924.

No. 336/924.

Publicare de concurs.

Cons. Orăș. pe baza legii asupra contabilității publice publică concurs pentru furnizarea *unui vagon ciment* la lucrările de asfaltarea în regie proprie.

Deslușiri detaliate și condițiunile se pot primi la Serv. Technic al orașului, unde se vor înainta și ofertele în plic închis și sigilat până la 30 Aprilie ora 12 a. m.

Cluj, la 23 Martie 1924.

Din ședința Consiliului Orășenesc.

Șef. inginer,
Ciortea ss.

Primar,
Dr. Utalea ss.

Dela Consiliul orașului Cluj.

Nr. 5679—923.

Concurs.

Pentru ocuparea postului de consilier financiar al orașului cu municipiu Cluj public concurs. Doritorii de a ocupa acest, sunt invitați să-și înainteze cererile prevăzute cu actele necesare până la data de 30 Aprilie 1924 la aceasta Primărie conformându-se art. 7. din Regulamentul pentru aplicarea legii statului funcționariilor publici.

Cererile sosite după termenul fixat nu se vor lua în considerare.

Cluj, la 26 Aprilie 1924.

Primar:
Dr. Utalea

Consiliul orașului Cluj

No. 5240/924 cons.

No. 338/924 ing.

Publicare de concurs

Cons. Orăș. pe baza legii asupra Contabilității publice, publică concurs pentru furnizarea alor cca, 250 m. c. *fevi de beton* în dimensiune de 30—40—50—60 c/m.

Deslușirile necesare și condițiunile să pot primi la serv. tehnic al orașului Str. I. C. Brătianu nr. 26 I. etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis sigilat până la 30 Aprilie 1924 ora 11 a. m.

Cluj, la 22 Martie 1924.

Din ședința Consiliului Orășănesc.

Șef inginer:
Ing. Ciorteș ss.

Primar:
Dr. O. Utales ss.

Consiliul orașului Cluj.

No. 5238/924 cons.

No. 340/924 ing.

Publicare de concurs.

Cons. Orăș. Cluj pe baza legii asupra Contabilității publice publică concurs *pentru furnizarea alor 4 vagoane maslix* pentru asfaltarea străzilor.

Deslușiri detaliate și condițiunile se pot primi la Serv. Tehnic al orașului str. I. C. Brătianu No. 25, I etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis și sigilat până la 30 Aprilie ora 10 a. m.

Cluj, la 23 Martie 1924.

Din ședința Cons. Orășănesc.

Șef inginer:
Ciorteș ss.

Primar:
Dr. O. Utales ss

Consiliul orașului Cluj

No. 5241/924 conc.

No. 337/924 ng.

Publicare de concurs.

Cons. Orăș. pe baza legii asupra contabilității publice publică concurs pentru furnizarea alor 20 *stingeni lemne tăiate de foc* de stejar necesar la asfaltare.

Deslușirile detaliate și condițiunile se pot primi la Serv. Tehnic al orașului str. I. C. Brătianu No. 25, I etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis și sigilat la 30 Aprilie 1924 ora 1 a. m.

Cluj, la 22 Martie 1924.

Din ședința Consiliului Orășănesc.

Șef inginer:

Ciorteș ss.

Primar:

Dr. O. Utales ss.

Consiliul orașului Cluj.

No. 5237/924 cons.

No. 341/924 ing.

Publicare de concurs.

Cons. Orăș. pe baza legii asupra contabilității publice publică concurs pentru *unelte materiale de fier* necesare la lucrările în regie proprie.

Deslușirile detaliate și condițiunile să pot primi la Serv. Tehnic al orașului str. I. C. Brătianu No. 25, I etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis și sigilat până la 29 Aprilie 1924 ora 12 a. m.

Cluj, la 23 Martie 1924.

Din ședința Consiliului Orășănesc.

Șef inginer:

Ciorteș ss.

Primar:

Dr. O. Utales ss.

Consiliul orașului Cluj.

No. 5236/924 cons.

No. 335/924 ing.

Publicare de concurs.

Cons. oraș. pe baza legii asupra contabilității publice publică concurs pentru furnizarea diferitelor materiale de lemn și anume lodbe de stejar cca. 60 m³ și grinzi de brad și stejar cca. 100³.

Deslușirile necesare și condițiunile se pot primi la Serv. Tehnic al orașului Cluj str. I. C. Brătianu No. 25, I etaj.

Ofertele se vor înainta la acest serviciu în plic închis și sigilat până la 29 Aprilie a. c. orele 11 a. m.

Cluj, la 23 Martie 1924.

Din ședința Consiliului orașănesc.

Șef inginer:

Ciorteș ss.

Primar:

Dr. O. Utales ss.

(Continuare din No. 6)

F O R M U -

STATUL DESVOLTĂTOR AL

Prevăzute în Bugetul ju-
C A F O N D
Exercițiul

Articolul	SPECIFICAREA VENITURILOR	Propuse de comisia zootehnică		Adrobare de Ministerul Agriculturii și Domenilor	
		Lei	B.	Lei	B.
	Capitalul				
	Contribuția județului și orașului de reședință				
	Venitul loturilor zootehnice în suprafață totală de hectare				
	25% din excedentul islasurilor comunale				
	Sumele rezultate din contribuția comunelor conform Legei mono- polului alcoolului				
	Taxe de montă cu reproducătorii Statului și județului				
	Venitul taxelor veterinare:				
	a) Târguri				
	b) Taxe pe câini				
	c) Taxe pentru liberarea biletelor de proprietatea animalelor				
	d) Circulație de animale				
	e) Taxe ce se percep când se transmite dreptul de proprietate dela o persoană la alta				
	Incasări din ratele împrumuturilor acordate comunelor pentru cumpărări de reproducători				
	Subvenții acordate de Stat				
	Donațiuni				
	Excedentul fondului zootehnic al anului				
	Total				

Președintele comisiei zootehnice județene
Prefect,

Membrii comisiei:

RECAPI-

Venituri
Cheltuieli
Excedent

L A R T I P

VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR

dețului

Z O O T E H N I C

Articolul	SPECIFICAREA VENITURILOR	Propuse de comisia zootehnică		Aprobate de Ministerul Agriculturii și Domenilor	
		Lei	B.	Lei	B.
	Capitalul				
	Anuitatea terenurilor zootehnice				
	Imprumuturi rambursabile, fără dobândă, pentru cumpărări de armăsari, tauri, berbeci și vieri necesari comunelor:				
	a) Din fondul zootehnic al județului				
	b) Din avansul dat de Stat				
	Cheltuieli necesare cu înființarea și întreținerea de stațiuni de montă publice				
	Organizarea a expoziții de animale, de produși ieșiți din armăsarii Statului și târguri de reproducători masculi				
	Subvențiuni pentru animalele tinere cele mai bine îngrijite, pentru reproducătorii masculi aprobați cu certificat pentru monta pu- blică și pentru crescătorile de animale sistematice cari au re- gistre zootehnice				
	Ajutoare pentru construirea de grajduri model				
	Spese pentru înființarea, amenajarea și întreținerea depozitelor de taurasi, în scop de a se asigura numărul de tauri necesari com.				
	Subvențiuni pentru crearea, îmbunătățirea și înzestrarea cu îns- tațunile necesare (fântâni, jghiaburi, adăposturi de vară, etc.) a izlazurilor comunale și pășunelor obștești				
	Subvențiuni pentru înființarea sindicatelor comunale de creștere, îmbunătățirea și asigurarea animalelor, lăptării cooperative și orice fel de industrii animale				
	Subvențiuni pentru scopuri sanitare-veterinare ca înființarea com- plectarea și repararea abatoriilor publice, pregătirea examina- torilor de cămuri, înființarea și amenajarea cimitirelor de ani- male, crematorii, târguri, pentru combaterea boalelor molipsi- toare la animale, despăgubiri crescătorilor de animale lipsiți de mijloace în caz când Statul conform Legei de Poliție Sanitară- veterinară nu le acordă despăgubiri, vaccinarea periodică a animalelor, etc.				
	Cheltuieli de transport pentru subcomisia de control și a diferite- lor delegațiuni, clasarea animalelor pentru monta publică, exa- minarea reproducătorilor masculi întreținuți pentru folosința obștească, controlul produșilor ieșiți din armăsarii Statului, numărătoarea animalelor domestice, inspecțiunea stațiilor de montă, a reproducătorilor masculi aprobați, diferite studii zooth- nice și economice				
	Imprimare, registre, publicațiuni, cheltuieli de cancelarie, mărunte și neprevăzute Fond de rezervă				
	Total				

TULAȚIUNE

. . . Lei
. . . "
. . . "

Șeful contabilității județene :

II. Ordonante

cu caracter general, cari reclamă dispoziții.

Oficiul Zootehnic și Sanitar veterinar
al județului Cojocna și orașului Cluj.

No. 279/921.

*Consiliului orașănesc medicilor veterinari de stat,
contabilității și percepătorului orașănesc Cluj,
manipulațiilor biletelor de vite.*

În conformitate cu ordinul nostru No. 1193/923 pref. apărut în gazeta oficială a județului cu Nr. 30—32 din 20 Septembrie 1923, venindu-ne la cunoștință că unii interpretează greșit menirea fondului Zootehnic județean, de aceea ordonăm, că toți banii încasați în baza ordinului cu luna Septembrie 1923 și până astăzi în curs de 10 zile să fie vărsați la percepțorate ori administrațiile financiare pentru „Fondul alodial județean — la art. IV. Venituri Zootehnice“. Recipisele se vor înainta pe lângă un raport Dlui Șef al percepătorului, care va centraliza toate sumele și dimpreună cu recipisele le va înainta Dlui Primar pentru oficiul zootehnic și sanitar veterinar al județului, pentru a raporta comisiunii Zootehnice județene.

Totodată ordonăm că începând cu luna Februarie a. c. acești bani să vor vărsa regulat la finea fiecărei luni în modul arătat mai sus.

D-nul Primar și domnii mediciv veterinari de stat și orașenești personal vor controla și îngriji ca ordinul de față să fie executat întocmai.

Față de cei ce nu vor fi în ordine se vor lua procese verbale și întrucât vor fi vinovați se vor pedepsi sau trage sub cercetare disciplinară.

Cluj la 9 Februarie 1924.

Prefect :

Preș. com. zootehnice:
Mureșanu.

Medic veterinar primar:
Pavel Tofan.

Dela Consiliul Orașului Cluj.

No: 754—1924 cons.

Concurs.

Pentru ocuparea alor trei posturi de medic veterinar dela Abatorul orașului Cluj prin aceasta public concurs. Doritorii

de a ocupa aceste posturi sunt invitați să-și înainteze cererile provăzute cu următoarele acte:

Certificat de moralitate, de cetățenie, — despre depunerea jurământului de fidelitate către Statul Român, dovadă despre publicarea dreptului de practică în Monitorul Oficial, diploma și certificatul despre situație militară, — la aceasta Primărie până în Aprilie 1924.

Cererile sosite ulterior nu se vor lua în considerare.

Cluj, la 26 Martie 1924.

Primar:
Dr. Utalea.

Dare de seamă despre mersul ședinței VIII. a comisiunii administrative a orașului Cluj.

Sâmbătă, la 29 Martie, s'a ținut ședința VIII. a comisiunii administrative. Ședința a început la orele 9. a. m. și a durat până la ora 13 p. m.

Hotărârile aduse de comisiune.

Di Dr. Octavian Utalea, ca prezident în lipsa Dlui Prefect, deschide ședința, lăsând cuvântul Dlui Dr. Cărpinișan prim-notar orașănesc.

Di Dr. Nicolae Cărpinișan, arată activitatea diferitelor secții și servicii orașănești în luna Februarie și Martie 1924. Face apoi o expunere despre activitatea secției culturale de sub conducerea Dsale.

Ca evenimente mai importante din activitatea acestei secții amintește trimiterea sumei de Lei 10.000, pentru Căminul studenților în medicină din București, raportează, despre rezultatul anchetei făcută la Spitalul epidemic, unde s'a constatat o perfectă ordine și o bună îngrijire a bolnavilor, desmințindu-se astfel știrile alarmante apărute în ziarul „Ellenzék“ din Cluj, referitoare la cazul unei fetițe îngrijită în acest spital. O asemenea anchetă s'a făcut în zilele de bătrâni din str. G. Coșbuc, str. Consiliul Național No. 4 și Călea Decebal 75. În acest din urmă azil s'a constatat, că tratamentul bătrânilor nu este cel mai uman și localurile sunt neîncăpătoare. Propune amovarea alimentătoarei din

acel azil, în sarcina căreia s'a dovedit o neglijență culpabilă, și estinderea cu încă două camere a azilului din str. Consiliul Național No. 4. Arată mai departe, că grație stăruinței Dlui primar Utalea, s'a aprobat de către Min. de Interne un credit suplimentar de Lei 80.000, pentru a putea comanda tablourile în ulei, în mărime naturală a M. M. Lor Regele și Regina.

Pentru a putea mări Căminul de ucenici s'a făcut o recercare la Dir. XI. Sanitară, ca să redea orașului casa proprie din str. Bălcescu 21, unde se vor putea plasa toți ucenicii, cari nu au putut fi primiți în Căminul actual.

Școlilor primare din Cluj, s'a acordat ajutorul de Lei 20.000 rămas restant din bugetul anului trecut, iară pentru întreținerea mobilierului și pentru recvizite școlare s'a ordonat suma de Lei 63.170. — $\frac{1}{2}$ din suma prevăzută în bugetul a. c. pt. acest scop.

Pentru edificarea școalei din str. Gen. Grigorescu s'au luat măsuri cerându-se un credit suplimentar de Lei 200.000.

Comisiunea administrativă, primește cu unanimitate raportul și propunerile Dlui Dr. Cărpinișan.

Urmează Dl Fodor, primmedic orășanesc, raportând despre activitatea oficiului sanitar urban în luna Martie.

Anunță, că locul unde este situat astăzi Spitalul Epidemic, nu este corespunzător și cere, ca acest spital să fie mutat în str. Gen. Grigorescu încă în vara anului acestuia.

În legătură cu raportul și propunerile medicului primar orășanesc, Dl ing. Dragoș, citește raportul comisiei încredințată cu studierea chestiunii spitalului epidemic.

Comisia aceasta propune:

1. Să se scoată în vânzare întregul imobil, care are cca. 2 jughere întindere, putându-se întrebuința clădirile de magazine și fiind chiar nevoie de ele pentru Administrația C. F. R.

2. Pe prețul ce va intra și eventual, care se va mai spori din fondul destinat pentru amplificări, să se construiască în alt loc potrivit și igienic, un spital modern, observând cu cea mai mare strictețe principiul următor:

Să nu se construiască nimic provizor, ci în mod definitiv, Începând cu un singur

pavilion modern și corespunzător din toate punctele de vedere, se va continua, până la limita nevoilor, în raport cu fondurile, ce se vor pune la dispoziție anual sau la timpul său.

În caz, că această propunere nu s'ar putea realiza, delegația propune:

1. Să se înceapă imediat construirea unui pavilion cu caracter definitiv pe locul liber ce stă la dispoziție în intravilanul amintit, iar clădirile existente și cu caracter provizoriu, să fie cu timpul înlocuite cu clădiri definitive, igienice și moderne.

2. Să se oprească imediat depozitarea gunoaielor în apropierea spitalului.

3. Piața dinaintea spitalului, să se parcheze tot așa, să se planteze arbori și pe terenul spitalului, îndeosebi dealungul gardurilor, ca să abată gazele insalubre, ce exhalează locomotivele.

4. Să se paveze străzile din jurul spitalului.

În urma așestei propuneri, se constituie o comisiune compusă din Dl primar, ing. Dragoș, și Dr. Fodor, ca să înceapă tratative cu Dir. Reg. IV C. F. R. în ce privește predarea teritoriului pe care este clădit astăzi Spitalul epidemic.

Dl revizor școlar Wilt, își repetă propunerile din ședința anterioară a Comisiunii administrative, rugând comisiunea, să se adreseze Ministerului Instrucțiunii, reclamând câte o sală la livcul „Gh. Barițiu” și liceul „Regina Maria” unde se pot plasa câteva clase din școalele primare, compuse din băieții acelor părți ale orașului.

După expunerea situației financiare se desbat cauzele referate de Dnii consilieri Moga, Crainic și Bereș.

Ședința Comisiunii administrative ia sfârșit la oarele 13 p. m. G. N.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

Domnul Prefect al orașului a interzis strict prin ordinul 572/1924, încuviințarea oricărei autorizațiuni de domiciliare ori apartinență în orașul Cluj, până la elaborarea unui nou statut.

Statutul va fi pus în concordanță cu principiile naționale și cu noua lege privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, cu legile și regulamentele relative la controlul străinilor.

Cu elaborarea proiectului de statut va fi însărcinată o comisiune de specialiști aleasă de consiliul orașenesc.

Până la punerea în vigoare a noului statut, Consiliul va putea încuviința numai în mod excepțional autorizațiuni de domiciliare ori apartinență, cari vor fi însă valabile numai după aprobarea Prefecturii orașului.

Consiliul orașului Cluj în ședința din 25 Martie 1924 a delegat o comisiune constatătoare din D-nii Dr Oct Utalea primar, Dr Nic. Cărpinișan primnotar și V. Ciorteș șef ing. pentru a studia la Wiena chestiunile edilitare în generală și chestiunea curățeniei în special, Cu aceasta ocaziune în urma aprobării Ministerului

de Interne comisiunea va cumpăra pentru oraș un autostropitor și un automăturător.

Comisiunea va pleca în primele zile a lunii Aprilie.

*

DI Primar al orașului a acordat D-lui notar orașenesc G. Costea un concediu medical de patru săptămâni începând din 1 Aprilie.

În lipsa D-lui Costea chestiunile personale le va rezolva D-nul Emilian Novacovicu.

*

Începând cu 1 Aprilie la primăria Cluj s'a început examinarea șefetarilor comunali de către o comisie specială din care face parte și D-nul Dr. Oct Utalea primar și D-nul subprefect al județului Cojocna

HANN & COMP

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
UNDE-Î BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai estin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

FIȚI AȚI LA ADRESĂ!!

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, instalată în magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- nõi divateikkek áruháza nagyvárosi mintára berendezve.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvăneană de stampile de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyanta bélyegző-gyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale și delicatose

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

BANCA ARDELEANĂ
ȘI
CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiunile cele mai favorabile. Cumpără și vindă valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv-
kereske-
désében

Legjobb
Legszebb
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószer kapható